

# Сочинения и Переложения

## ДЛЯ СКРИПКИ И Ф.-П.

### СЕРИЯ II.

- Годар, В.** Ор. 145 № 3. В созерцании неба (En regardant le ciel).  
4. Сельский танец (Danse rustique)  
5. Фея кустарника (La fée du hallier).  
— Колыбельная песня из оп. „Жоселен“. \*)  
— Первая грусть (Premier chagrin).
- Гольдтерман, Г.** Ор. 13. Две салонные пьесы. \*)
- Гречанинов, А.** Ор. 22. Танцы (Вступление и адажио) из оп. „Добрый Никитич“.  
— Ор. 81. В Старинном стиле. Сюита.  
Содержание: 1) Прелюдия, 2) Сарабанда, 3) Гавот, 4) Ария, 5) Жига.
- Григ. Э.** Ор. 23. Песня Сольвейг (Solveig Lied).  
— 38. Лирические пьесы. Тетр. II.  
Отдельно: № 1. Колыбельная песня.  
— 46. Сюита „Сер-Гюнт“ № 1.  
Отдельно: № 2. Смерть Азы.  
3. Танец Анитры.
- Губай, И.** Ор. 30 № 2. Вальс цветов.  
— 5. Зефир.  
— Ор. 32. Гайре Катя (Hejre Kati) Сцена с чардашем.  
— „ 33 № 1. Перед ее портретом (Vor ihrem Bild).  
— „ „ 2. Под ее окошком (Unter ihrem Fenster) Серенада.  
— „ 42. Ноктюрн.  
— „ 45 № 1. Мазурка.  
— „ 55 № 1. Чардаш. Венгерский танец.  
— Мастер Кремонских скрипок (Der Geigenmeister von Cremona).
- Гуно, Ш.** Размышление (Méditation) на 1-й прелюд И. Баха. \*)  
— „Фауст“ Вальс апп. Г. Вихтль.  
— „ „ Поцурри „ „
- Давыдов, К.** Ор. 23. Песня без слов (Romance sans paroles) апп. Л. Ауэр.
- Даннла, Х.** Ор. 59. Покорность (Resignation).  
— Ор. 89. Шесть маленьких вариационных пьес (Airs Variés) на любимые мотивы:  
— № 1. Тема Н. Паганини.  
— „ 2. „ Д. Россини.  
— „ 3. „ В. Беллини.  
— „ 4. „ Г. Доницетти.  
— „ 5. „ И. Вейгль.  
— „ 6. „ С. Меркаданте.  
— Ор. 118. Вариированная ария № 2 (Air varié) „Страница“  
— Ор. 123. Маленькая мелодическая школа (Petite école de la Mélodie). 20 Маленьких очень легких пьес:  
Серия: I. II. III.
- Даргомыжский, А.** Каватина „Невольно в этом грустном берегу“ из оп. „Русалка“ апп. Р. Кайзер
- Дворжан, А.** Тишина леса (Waldesruhe). \*)  
— Юмореска. Обработка А. Вильгельми.
- Делиб, Л.** „Копелия“. Медленный вальс.  
— „Сильвия“. Баркаролла и Пизцикато.  
апп. М. Марсин.
- Добровейн, И.** Ор. 12. Еврейская мелодия.
- Доницетти, Г.** Застольная песня (Chanson à boire) из оп. „Лукреция Борджиа“ апп. М. Гаузер.
- Дрда, Ф.** Ор. 28. Видение (Vision).  
— „ 31. Песня любви. Вальс—Песня.  
— Воспоминание (Souvenir).  
— Серенада.
- Дюби, А.** Полевые цветочки, Поцурри из Русск. песен
- Дютш, О.** „Кроатка“ Каватина—Что жизнь для нас.  
апп. Б. Мазас.
- Жилле, Э.** Болтовня (Babillage).  
— „ „ Ламенто. (\* )
- Заржицкий, А.** Ор. 26. Мазурка.  
— „ 34 № 3. Вальсирюа (En valsant).
- Зуппе, Ф.** „Поэт и Крестьянин“ увертюра, апп. Г. Вихтль.
- Иванович, И.** Дунайские волны. Вальс.
- Ицини, В.** Ор. 3. Мазурка.
- Корганов, Г.** „Баяти“. Фантазия на Кавказские темы.
- Корелли, А.** La Folia. Серьезные вариации (Variations sérieuses), апп. Г. Леонар.  
— Гавот. Переложение и Аранжировка Г. Леонар и Д. Тартини.
- Кочетов, Н.** Ор. 3 № 5. Импровизатор из „Арабской Сюиты“.
- Краузе, А.** Воспоминание о сельце Красном.  
апп. И. Танеев.
- Крейн, Александр.** Ор. 24. Еврейский Каприз.
- Крейн, Григорий.** Ор. 11. Первая Сопата.
- Кушелев-Безбородно, Г.** Мазурка. апп. Л. Миннус.
- Лабади, И.** Ор. 25. На волнах (Sur l'onde) Вальс.
- Лабичный, А.** Ор. 45. Сон Пастушки (Traum der Sennerin)
- Лангер, Г.** Ор. 20. Бабушка (Grossmütterchen). \*)
- Леонкавалло, Р.** Серенада. \*)
- Лист, Ф.** Венгерская рапсодия № 2. апп. Г. Ситт.
- Львов, А.** 24 Каприза в 24-х тональностях, фортепианный аккомпанимент.  
— 3 Характеристических этюда апп. К. Зике.
- Люлли, Ж.** Гавот.
- Марсинани, М.** Ор. 4. Концертная Полька-Скерцо  
— „ 12. Малороссийский Карнавал, Шуточные вариации и Комические Народные песни.  
— „ 18. Танец ведьм (Danse des sorcières) Концертная пьеса.  
— „ 27. Концертная Мазурка.
- Масканьи, П.** Симфоническое Интермеццо из оп. „Деревенское рыцарство“.
- Массенэ, Ж.** Мелодия, (Элегия). \*)  
— Последний сон девы (Le dernier Sommeil de la vierge) апп. А. Герман. \*)  
— „Тауса“ Дума (Méditation) апп. М. Марсин.
- Мендельсон, Ф.** Весенняя песня (Frühlingslied) апп. И. Стевеньер
- Миннус, Л.** „Золотая рыбка“ Соло для Виолончели.  
апп. В. Шуберт, \*)  
— „ „ „ „ апп. Ц. Пуни. Игранное Г. Венявским.
- Шутка (Burlesque) Полька.
- Моцарт, В.** Менует № 1. G-dur. Ред. Бурместер, В.  
— „ № 2. Es-dur
- Наше Т.** Ор. 14. Цыганские танцы. Тетр. I. II.  
— „ 17. Романс.  
— „ 18. Вечерняя песня.
- Неруда, Ф.** Ор. 11. Славянская Колыбельная песня.
- Несвера, И.** Ор. 25. Колыбельная песня.
- Ординер, Р.** Ор. 61. Думка (Rêverie) № 2. \*)
- Оффенбах, Ж.** Ор. 24. Мюзет. апп. А

\*) Для Скрипки или Виолончели и ф.-п.

# SÉRÉNADE.

Andante cantabile.

*sonoro con affetto*

R LEONCAVALLO

Violoncello  
(Violino etc.)

*ben cantato*

Piano.  
(Harpa.)

*p dolce arpegiando*

*poco rit. - tempo*

*sempre seguendo il canto*

*con grazia*

*poco rit.*

*M. D.*

*poco rit. col canto*

*M. S.  
sempre rit.*

*a tempo*

*cantando a tempo* *cresc. ed animando*

**A** *sempre dolce* *cresc. col canto*

This system contains the first two systems of music. The vocal line starts with a melodic phrase in the bass clef, marked 'a tempo'. The piano accompaniment in the grand staff begins with a series of chords in the right hand and single notes in the left hand. The first system ends with a section marked 'A' and 'sempre dolce', followed by a section marked 'cresc. col canto'.

*f con tutta l'anima*

**B** *ed animando* *f*

This system contains the third and fourth systems of music. The vocal line continues with a melodic phrase, marked 'f con tutta l'anima'. The piano accompaniment features a section marked 'B' and 'ed animando', followed by a section marked 'f'.

*p dolcissimo*

*8va* *p* *sempre p*

This system contains the fifth and sixth systems of music. The vocal line continues with a melodic phrase, marked 'p dolcissimo'. The piano accompaniment features a section marked 'p' and 'sempre p', with an '8va' marking above the right hand.

*Riprendendo con anima*

*f* *mf* *animando col canto*

*8va* *8va*

This system contains the seventh and eighth systems of music. The vocal line continues with a melodic phrase, marked 'Riprendendo con anima'. The piano accompaniment features a section marked 'mf' and 'animando col canto', with '8va' markings above the right hand.

*con affetto*

First system of musical notation. It consists of a vocal line in soprano clef and a piano accompaniment in grand staff (treble and bass clefs). The piano part features a series of chords with a melodic line in the right hand. A fermata is placed over a note in the vocal line. A dynamic marking of *meno f* is present in the piano part.

*un poco affrett. e cresc.*

Second system of musical notation. Similar to the first system, it includes a vocal line and piano accompaniment. A triplet of eighth notes is marked with a '3' above it in the vocal line. The piano part has a dynamic marking of *poco affrett. colla parte* and a *cresc. molto* marking.

*rall.*

*rit. con forza*

Third system of musical notation. It features a vocal line and piano accompaniment. The piano part has a dynamic marking of *ff* and a *cresc. molto* marking. A fermata is placed over a note in the vocal line. The system is divided into two measures by a vertical line, with the second measure containing a *rall.* and *rit. con forza* marking.

*dim. molto*

Fourth system of musical notation. It includes a vocal line and piano accompaniment. The piano part has a dynamic marking of *pp* and a *dim. e poco rit.* marking. A fermata is placed over a note in the vocal line. The system is divided into two measures by a vertical line, with the second measure containing an *8va* marking.

Tempo I. *dolcissimo*

First system of the musical score. The bass line features a melodic line with a *p* dynamic. The piano accompaniment consists of arpeggiated chords in the right hand and sustained chords in the left hand, marked *pp arpeggiando*.

Second system of the musical score, continuing the melodic and arpeggiated accompaniment from the first system.

Third system of the musical score. The bass line includes a *rall.* marking. The piano accompaniment features a *F* dynamic and a *rall.* marking. The instruction *colla parte* is present, indicating synchronization with the vocal line.

**Più lento.**  
*sonoro ma dolce*

Fourth system of the musical score, marked *Più lento.* The bass line includes *rit. sempre* and *rit. colla parte* markings. The piano accompaniment features *pp*, *dim.*, and *ppp* dynamics, indicating a gradual decrease in volume.

# SÉRÉNADE.

Violoncello solo.

R. LEONCAVALLO.

Andante cantabile.  
sonora con affetto

ben cantato  
poco rit. tempo

2da

con grazia

A a tempo  
cantando

cresc. ed animan.

B

1ma f con tutta l'anima

riprendendo con anima

p dolcissimo

f

C con affetto

un poco affrett.

2da

1ma

e cresc. molto

ff

Tempo! dolcissimo

2da

E

dim. molto

p

F

rall.

Più lento. sonoro ma dol. rit. sempre

2da

dim. pp

# SÉRÉNADE.

## Violino Solo.

R. LEONCAVALLO.

Andante cantabile.

sul D. *poco rit. a tempo*

2<sup>o</sup> *ben cantato*  
*poco rit.*  
*con grazia*  
 A *la 2<sup>da</sup> volta a tempo*  
*cantando*  
*a tempo*  
*cantando*  
*cresc. ed animando*  
*cresc. ed animando*  
 B *f con tutta l'anima*  
*f con tutta l'anima*  
*p dolcissimo*  
*f animato*  
 C *con affetto*  
*un poco affrett. e cresc.*  
 D *ff*  
*ritard*  
**Tempo I.**  
*p*  
*dolcissimo*  
 E *dim.*  
 F *sul D. poco rit. a tempo*  
 Ossia.  
**Più lento.** *rit.*  
*sul A. dolce*